

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 15

**Artikel:** Südamerikanische Umarmung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-508725>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

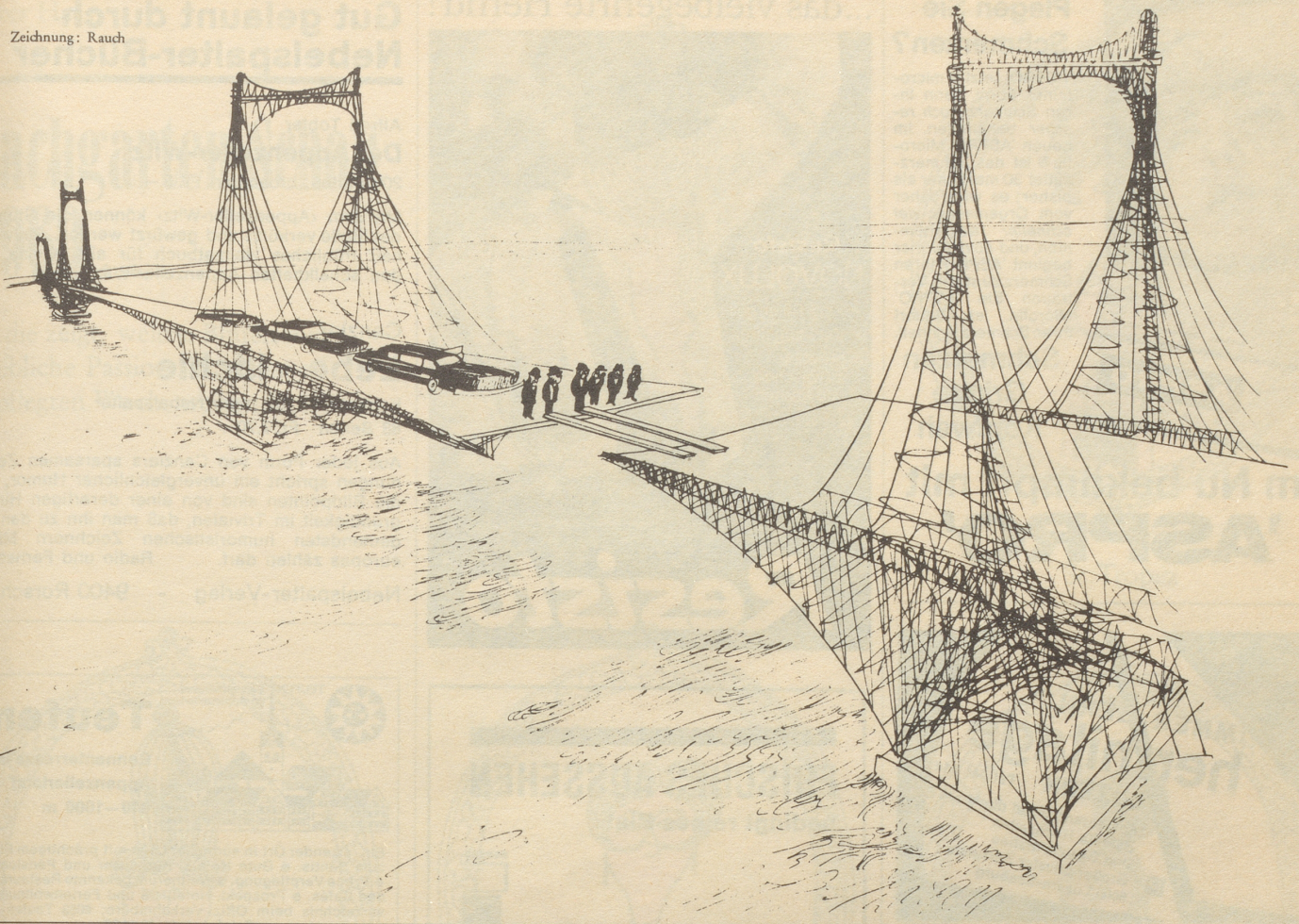
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zeichnung: Rauch



### Zeitgemäße Berufe

Weltraumfahrer = Astronaut  
Luftpirat = Castronaut  
HZ

### Südamerikanische Umarmung

Wissen Sie, weshalb die Brasilianer sich bei der Begrüßung umarmen, sich auf den Rücken klopfen und sich gegenseitig abtatscheln?  
Jeder will herausfinden, wo der andere seine Pistole versteckt hat!  
Hege

### Generationenproblem gelöst ...

Den Zugang zum Herzen unserer Teenager finden wir mit zwei Schlüsseln: erstens dem Haus-, und zweitens dem Autoschlüssel!  
Hege

### Image der Schweiz

Was unserer Landeswerbung in jahrzehntelanger Arbeit nicht gelungen ist, nämlich das schweizerische Image im Ausland vom Dreiklang Jodel-Kühe-Käse abzubringen, das ist nun mit ein bißchen Gift im Emmentaler mühelos gelungen.  
HZ

### Modernisierte Spruchweisheit

Ein voller Bauch demonstriert gern. Oder für die humanistisch Gebildeten:  
Plenus venter demonstrat libenter.

\*

Allen Finanzämtern übers Portal:  
Wer den Franken nicht ehrt, ist der Steuer nicht wert.

\*

Den Engländern von ihrer Regierung ins Gewissen:

Bleibe im Lande und erhole dich redlich!

Und die Antwort der armen Briten:  
Geld allein macht nicht glücklich, man muß es auch ins Ausland nehmen dürfen.

Oder:  
Was nützen mir vier Wochen Ferien, wenn die Devisen nur für eine reichen!

\*

Und schließlich für alle Lebenslagen:

Mein Name ist Bührlé, ich weiß von nichts.  
HZ

### Konsequenztraining

Im Hof der Strafanstalt steht ein neuer, roter Sportwagen. Ein Vater schickte ihn seinem eben entlassenen Sohn – als Geschenk und Belohnung dafür, daß er sich beim Absitzen der Strafe gut gehalten hat ...  
Boris

### Abwehr

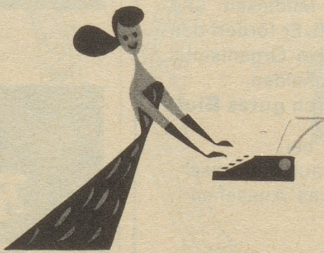
Als bei einer Wahlversammlung im sizilianischen Trapani ein Lokalpolitiker mit faulen Pfirsichen bedorfen wurde, schaffte er sich Ruhe, indem er ausrief: «Freunde, hört auf, mit Kernwaffen zu schmeißen!»  
tr

### Amerikanisches

Hot Dogs sind heiße Wienerli, Beefy's sind heiße eingeklemmte Hamburger, Junior Assistants sind Lehrbuben, und Wall-to-Wall Carpets sind Spannteppiche. Nur Orientteppiche heißen immer noch Orientteppiche. Und wenn sie von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich kommen, sind es schöne und preiswerte Orientteppiche, und kommen sogar wirklich aus dem Orient!



«Manipulation» ist zu einem Schlag- und Modewort geworden – und deshalb mit Vorsicht aufzunehmen. Es ist von Fall zu Fall zu prüfen, ob nicht jene, die am lautesten die «manipulierte Gesellschaft» attackieren, selber bereits ganz handfeste Manipulierer geworden sind. Möglicherweise manipulierte Manipulierer.  
Ex Libris



... und so wurde ich

Schönheitskönigin ...\*

\* so überlegen schreibt nur **HERMES**